

UBND TP.HỒ CHÍ MINH
TRƯỜNG CAO ĐẲNG LÝ TỰ TRỌNG
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 991A/HĐĐT-LTT

TP.HCM, ngày 10 tháng 9 năm 2019

HỢP ĐỒNG ĐÀO TẠO

Căn cứ chức năng, nhiệm vụ của Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng TP.HCM;

Căn cứ thỏa thuận giữa Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng TP.HCM và Công ty PhaNa về việc đào tạo nhân lực cho Công ty PhaNa;

Hôm nay ngày 10 tháng 9 năm 2019 tại Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng TP.HCM, hai bên gồm có:

Bên A:

Công ty PhaNa

Địa chỉ: 62 Dương Thị Giang, Phường Tân Thới Nhất, Quận 12, TP.HCM

Điện thoại: 0903711936

Mã số thuế:

Đại diện: **Ông Phan Phát Năng - Giám đốc**

Bên B:

Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM

Địa chỉ: 390 Hoàng Văn Thụ, Phường 4, Quận Tân Bình, TP.HCM

Điện thoại: (083)8118676

Số tài khoản: 1603201043543 - Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam CN Lý Thường Kiệt TP.HCM

Tên tài khoản: **Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng TP.HCM**

Mã số thuế: 0302483515

Đại diện: **Ông Phạm Hữu Lộc – Hiệu trưởng**

Sau quá trình bàn bạc và thảo luận, hai bên thống nhất và ký kết hợp đồng với những điều khoản sau:



ĐIỀU I: Điều khoản chung:

Bên B nhận đào tạo nhân lực cho Bên A với các nội dung cụ thể như sau:

1. Nội dung đào tạo và thời lượng : 6 tuần
2. Số lớp đào tạo: 2 lớp (số lượng học viên 10 – 11 người/lớp)
3. Thời gian học:
 - Sáng: từ 07h00 đến 11h15; chiều: từ 12h30 đến 16h45.
 - Học 10 tiết lý thuyết/ ngày hay 10 tiết thực hành/ ngày (1 tiết lý thuyết: 45 phút, 1 tiết thực hành: 45 phút)
4. Địa điểm tổ chức giảng dạy:
 - Tại công ty Phana
5. Thời gian tổ chức thực hiện: Dự kiến các ngày thứ năm hàng tuần bắt đầu từ 30/09/2019 đến ngày 30/12/2019. (06 tuần, vào ngày thứ năm hàng tuần).

ĐIỀU II: Trách nhiệm của Bên A:

- Lập danh sách, hồ sơ học viên và cung cấp cho bên B trước khi giảng dạy.
- Cử người theo dõi, giám sát, quản lý quá trình dạy học.
- Bố trí và tạo điều kiện cho người học theo kế hoạch đã thống nhất, chịu trách nhiệm về những trường hợp học viên bỏ học hoặc vi phạm kỷ luật.
- Chuẩn bị phòng học, các phương tiện, máy chiếu Projector và đồ dùng dạy học.
- Thanh toán chi phí đào tạo cho bên B.

ĐIỀU III: Trách nhiệm của Bên B:

- Tổ chức giảng dạy theo đúng nội dung, chương trình đào tạo (đề cương chi tiết giảng dạy mà bên B xây dựng) đã được 2 bên thống nhất.
- Cử giáo viên có đủ năng lực về chuyên môn và nghiệp vụ tham gia giảng dạy.
- Phối hợp với bên A quản lý học viên trong quá trình dạy học.
- Tổ chức kiểm tra, đánh giá học viên theo quy chế hiện hành.

ĐIỀU IV: Điều khoản thanh toán:

1. Tổng giá trị hợp đồng: **10.000.000đồng (Mười triệu đồng)** bao gồm chi phí giảng dạy và các vật tư khác.
2. Phương thức thanh toán:

- Sau khi ký kết hợp đồng, bên A chuyển khoản 40% giá trị hợp đồng vào tài khoản của bên B trong vòng 7 ngày làm việc.

- Bên A thanh toán (chuyển khoản) 60% giá trị hợp đồng còn lại cho bên B không quá 7 ngày sau khi bên A nhận được bảng điểm hoàn thành khóa học, đảm bảo kết quả đạt được sau khóa đào tạo.

ĐIỀU V: Điều khoản thi hành:

- Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã được thoả thuận.
- Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có vấn đề vướng mắc hai bên sẽ cùng nhau giải quyết, không được tự ý huỷ bỏ hợp đồng đã ký.
- Hợp đồng được làm thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN B
HIỆU TRƯỞNG

Phạm Hữu Lộc

ĐẠI DIỆN BÊN A
CONG TY
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI
PHANA

Phan Phát Năng



**DANH SÁCH THAM GIA BỒI DƯỠNG
NÂNG CAO KỸ NĂNG NGHỀ CHO CÔNG NHÂN
NGHỀ: CẮT GỌT KIM LOẠI**

Lớp 1: Tổ Inox và tổ Sắt

STT	Họ tên	Giới tính	Ngày tháng năm sinh	Ghi chú
Tổ Inox				
1	Nguyễn Thành Trung	Nam	26/12/1985	
2	Âu Trọng Toàn	Nam	15/08/1992	
3	Nguyễn Thành Phong	Nam	16/09/1981	
4	Trần Hữu Nhân	Nam	20/3/1991	
Tổ Sắt				
5	Nguyễn Phú Quốc	Nam	15/08/1985	
6	Trần Huy Linh	Nam	29/04/1979	
7	Nguyễn Hoàng Duy	Nam	07/01/1989	
8	Hồ Tấn Lộc	Nam	19/05/1981	
9	Mai Văn Thơ	Nam	3/8/1983	
10	Nguyễn Đình Chính	Nam	18/5/1986	

Tp.HCM, ngày 20 tháng 9 năm 2019

Công ty TNHH SX TM PhaNa



Phan Phát Năng

**DANH SÁCH THAM GIA BỒI DƯỠNG
NÂNG CAO KỸ NĂNG NGHỀ CHO CÔNG NHÂN
NGHỀ: CẮT GỌT KIM LOẠI
Lớp 2: Tổ Tiện và tổ Lắp ráp**

STT	Họ tên	Giới tính	Ngày tháng năm sinh	Ghi chú
Tổ Tiện				
1	Trương Minh Trận	Nam	20/04/1983	
2	Nguyễn Thành Hữu	Nam	30/06/1985	
3	Nguyễn Phan Thắng	Nam	04/01/1997	
Tổ Lắp ráp				
4	Trần Duy Tâm	Nam	22/06/1990	
5	Nguyễn Ngọc Nhi	Nam	15/08/1974	
6	Đào Xuân Vương	Nam	14/06/1991	
7	Trần Thanh Bình	Nam	14/06/1992	
8	Võ Thanh Sang	Nam	28/05/1993	
9	Từ Quang Minh	Nam	16/09/1972	
10	Y XÊ KA MLO	Nam	19/04/1987	
11	Nguyễn Văn Tuấn	Nam	20/06/1985	

Tp.HCM, ngày 20 tháng 9 năm 2019

Công ty TNHH SX TM PhaNa



Phan Phát Năng



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 24 tháng 9 năm 2019

DANH SÁCH HỌC VIÊN
THAM GIA BỒI DƯỠNG NÂNG CAO KỸ NĂNG NGHỀ CẮT GỌT KIM LOẠI
TẠI CÔNG TY TNHH SX TM PHANA

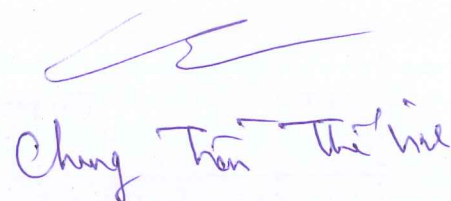
STT	Họ tên	Giới tính	Ngày tháng năm sinh	Ghi chú
1	Nguyễn Thành Trung	Nam	26/12/1985	
2	Âu Trọng Toàn	Nam	15/08/1992	
3	Nguyễn Thành Phong	Nam	16/09/1981	
4	Trần Hữu Nhân	Nam	20/3/1991	
5	Nguyễn Phú Quốc	Nam	15/08/1985	
6	Trần Huy Linh	Nam	29/04/1979	
7	Nguyễn Hoàng Duy	Nam	07/01/1989	
8	Hồ Tấn Lộc	Nam	19/05/1981	
9	Mai Văn Thơ	Nam	3/8/1983	
10	Nguyễn Đình Chính	Nam	18/5/1986	
11	Trương Minh Trận	Nam	20/04/1983	
12	Nguyễn Thành Hữu	Nam	30/06/1985	
13	Nguyễn Phan Thắng	Nam	04/01/1997	
14	Trần Duy Tâm	Nam	22/06/1990	
15	Nguyễn Ngọc Nhi	Nam	15/08/1974	
16	Đào Xuân Vương	Nam	14/06/1991	
17	Trần Thanh Bình	Nam	14/06/1992	
18	Võ Thanh Sang	Nam	28/05/1993	
19	Từ Quang Minh	Nam	16/09/1972	
20	Y XÊ KA MLO	Nam	19/04/1987	

STT	Họ tên	Giới tính	Ngày tháng năm sinh	Ghi chú
21	Nguyễn Văn Tuấn	Nam	20/06/4985	

HIỆU TRƯỞNG


Phạm Hữu Lộc

TRƯỞNG KHOA


 Chung Tôn Thế Vinh